



CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

COMPTE RENDU ANALYTIQUE

BEKNOPT VERSLAG

COMMISSION DE LA DÉFENSE NATIONALE

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

mercredi

26-10-2005

Matin

woensdag

26-10-2005

Voormiddag

SOMMAIRE

INHOUD

Ordre des travaux <i>Orateurs:</i>	1	Regeling van de werkzaamheden <i>Sprekers:</i>	1
Question de M. Koen T'Sijen au ministre de la Défense sur "la fusion entre l'École d'infanterie de Stockem et l'École troupes blindées de Bourg-Léopold" (n° 7987) <i>Orateurs: Koen T'Sijen, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	1	Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de minister van Landsverdediging over "de fusie van de Infanterieschool te Stockem met de Pantsercavallerieschool te Leopoldsburg" (nr. 7987) <i>Sprekers: Koen T'Sijen, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	1
Interpellation de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les dossiers de fraude au sein des Forces armées" (n° 675) <i>Orateurs: Pieter De Crem, président du groupe CD&V, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	3	Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de fraudedossiers binnen de Krijgsmacht" (nr. 675) <i>Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	3
Interpellation de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la politique menée en matière de nominations" (n° 687) <i>Orateurs: Pieter De Crem, président du groupe CD&V, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	5	Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de gevoerde benoemingspolitiek" (nr. 687) <i>Sprekers: Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	5
Question et interpellations jointes de	8	Samengevoegde vraag en interpellaties van	8
- M. Melchior Wathelet au ministre de la Défense sur "l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 8424)	8	- de heer Melchior Wathelet aan de minister van Landsverdediging over "het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek" (nr. 8424)	8
- M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'intention de l'INAMI de récupérer des millions d'euros" (n° 692)	8	- de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de terugvordering van miljoenen euro's door het RIZIV" (nr. 692)	8
- M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la demande de remboursement d'un montant de 8 millions d'euros adressée par l'INAMI à l'Hôpital militaire" (n° 700) <i>Orateurs: Melchior Wathelet, président du groupe cdH, Pieter De Crem, président du groupe CD&V, Luc Sevenhans, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	8	- de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "het terugvorderen van 8 miljoen euro van het Militair Hospitaal door het RIZIV" (nr. 700) <i>Sprekers: Melchior Wathelet, voorzitter van de cdH-fractie, Pieter De Crem, voorzitter van de CD&V-fractie, Luc Sevenhans, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	8
<i>Motions</i>	11	<i>Moties</i>	11
Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "la désaffectation de douze domaines militaires en Flandre" (n° 8432) <i>Orateurs: Dalila Douifi, André Flahaut, ministre de la Défense</i>	12	Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "de desaffectatie van twaalf militaire domeinen in Vlaanderen" (nr. 8432) <i>Sprekers: Dalila Douifi, André Flahaut, minister van Landsverdediging</i>	12
Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "les systèmes de télécommunication de l'armée belge" (n° 8440) <i>Orateurs: Ingrid Meeus, André Flahaut,</i>	13	Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "de telecommunicatiesystemen van het Belgisch leger" (nr. 8440) <i>Sprekers: Ingrid Meeus, André Flahaut,</i>	13

ministre de la Défense

minister van Landsverdediging

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "l'organisation d'un concert de la Musique royale de la Force aérienne à Nivelles" (n° 8441)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut,**
ministre de la Défense

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de organisatie van een concert van de Muziekkapel van de Luchtmacht in Nijvel" (nr. 8441)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut,**
minister van Landsverdediging

Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la mise en oeuvre du plan stratégique de la Défense et de l'accord sectoriel" (n° 8484)

Orateurs: **Luc Sevenhans, André Flahaut,**
ministre de la Défense

Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de uitvoering van het strategisch plan van Defensie en van het sectoraal akkoord" (nr. 8484)

Sprekers: **Luc Sevenhans, André Flahaut,**
minister van Landsverdediging

Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "les exercices d'incendie sur le domaine militaire Ryckevelde"(n° 8498)

Orateurs: **Dalila Douifi, André Flahaut,**
ministre de la Défense

Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "de brandblus oefeningen op het militair domein 'Ryckevelde'" (nr. 8498)

Sprekers: **Dalila Douifi, André Flahaut,**
minister van Landsverdediging

Question de M. Bert Schoofs au ministre de la Défense sur "l'interruption d'un exercice de la police fédérale au domaine militaire de Bourg-Léopold" (n° 8618)

Orateurs: **Bert Schoofs, André Flahaut,**
ministre de la Défense

Vraag van de heer Bert Schoofs aan de minister van Landsverdediging over "het afbreken van een oefening van federale politie op het militair domein in Leopoldsborg" (nr. 8618)

Sprekers: **Bert Schoofs, André Flahaut,**
minister van Landsverdediging

Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "la réduction de la présence militaire en Bosnie" (n° 8710)

Orateurs: **David Geerts, André Flahaut,**
ministre de la Défense

Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de afbouw van de militaire aanwezigheid in Bosnië" (nr. 8710)

Sprekers: **David Geerts, André Flahaut,**
minister van Landsverdediging

COMMISSION DE LA DEFENSE NATIONALE

du

MERCREDI 26 OCTOBRE 2005

Matin

COMMISSIE VOOR DE LANDSVERDEDIGING

van

WOENSDAG 26 OKTOBER 2005

Voormiddag

La réunion publique est ouverte à 9 h 50 par M. Philippe Monfils, président.

De vergadering wordt geopend om 09.50 uur door de heer Philippe Monfils, voorzitter.

01 Ordre des travaux

01 Regeling van de werkzaamheden

01.01 **Le président** : Les questions n° 8315 et n° 8425 de Mme Brigitte Wiaux sur les missions de secours aux États-Unis et sur les manœuvres militaires sont transformées en questions écrites. La question n° 8217 de M. Patrick Moriau sur la volonté des États-Unis de renforcer les liens entre l'ISAF et l'opération « Liberté immuable en Afghanistan » est retirée.

01.01 **Le président** : De vragen nrs. 8 315 en 8 425 van mevrouw Brigitte Wiaux over de hulpverlening in de Verenigde Staten en de militaire manoeuvres worden in schriftelijke vragen omgezet. De vraag nr. 8 217 van de heer Patrick Moriau over het voornemen van de Verenigde Staten om de banden tussen de ISAF en de operatie "Enduring Freedom" in Afghanistan te versterken wordt ingetrokken.

02 **Question de M. Koen T'Sijen au ministre de la Défense sur "la fusion entre l'École d'infanterie de Stockem et l'École troupes blindées de Bourg-Léopold" (n° 7987)**

02 **Vraag van de heer Koen T'Sijen aan de minister van Landsverdediging over "de fusie van de Infanterieschool te Stockem met de Pantsercavallerieschool te Leopoldsburg" (nr. 7987)**

02.01 **Koen T'Sijen** (sp.a-spirit) : Le plan de modernisation du département de la Défense prévoit une fusion entre l'École troupes blindées de Bourg-Léopold et l'Ecole d'infanterie de Stockem. Une étude de l'état-major général de 2001 prévoit que l'école fusionnée doit être établie à Bourg-Léopold. Selon certaines rumeurs, toutefois, le ministre opterait pour Stockem, auquel cas de nombreux néerlandophones décrocheraient, ce qui pèserait encore sur l'équilibre linguistique au sein de l'armée.

02.01 **Koen T'Sijen** (sp.a-spirit) : Volgens het moderniseringsplan van Defensie moeten de pantsercavallerieschool van Leopoldsburg en de infanterieschool van Stockem fusioneren. In een studie van de generale staf uit 2001 staat dat de fusieschool in Leopoldsburg moet worden gevestigd. Er zijn echter geruchten dat de minister voor Stockem zou kiezen. In dat geval zullen heel wat Nederlandstaligen afhaken en komt het taalevenwicht in het leger verder onder druk.

Le ministre opte-t-il pour Stockem ? Pourquoi ? Tient-on compte, à cet égard, de la situation familiale des militaires flamands ?

Combien de militaires résident-ils dans le voisinage de Stockem et de Bourg-Léopold ? Combien d'entre eux font-ils la navette ? Les chiffres diffèrent-ils pour les personnes mariées et non

Opteert de minister voor Stockem? Waarom? Wordt daarbij rekening gehouden met de gezinssituatie van de Vlaamse militairen?

Hoeveel militairen wonen in de omgeving van Stockem en Leopoldsburg? Hoeveel pendelaars zijn er? Verschillen de cijfers voor gehuwden en ongehuwden? Hoe zou de situatie veranderen na

mariées ? Dans quelle mesure la situation changerait-elle après un déménagement ?

A combien s'élèvent les frais annuels de transport et de logement pour les membres du personnel qui doivent déménager à Stockem ? Combien d'enfants suivent-ils l'enseignement sur place en français ou en néerlandais ? Combien d'enfants néerlandophones doivent-ils être envoyés dans un internat par-delà la frontière linguistique ?

A combien s'élèvent les indemnités annuelles ? Comment ce chiffre évoluera-t-il après un déménagement ? Combien de membres du personnel décrocheront-ils ? Quels sont les coûts pour les néerlandophones qui sont formés à Stockem et à Bourg-Léopold ? Comment évolueront-ils après un déménagement à Stockem ?

02.02 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : La décision d'établir la future École d'infanterie et de Cavalerie blindée à Stockem résulte d'une étude approfondie de l'état-major. Il a été convenu avec les partenaires sociaux de la nécessité de tenir compte, au niveau de la politique de mobilité interne, de la situation sociale et familiale du personnel. A Stockem, 71 % des militaires et du personnel civil habitent dans les environs immédiats de la caserne. A Bourg-Léopold, il s'agit de 84 %. Il est impossible de dire quelle sera la situation après le déménagement. Le tableau organique des futures écoles est à l'étude. On ne pourra répondre aux questions relatives à l'évolution du personnel et aux coûts que lorsque cette étude sera finalisée, en juin 2006.

(*En français*) Toutes vos questions sont examinées dans le cadre de la préparation du déménagement.

02.03 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Si le politique opte pour Stockem, je ne puis que le déplorer.

02.04 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : Il ne s'agit pas d'un choix politique, mais d'une décision de l'état-major.

02.05 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Celui-ci a tout de même opté pour Bourg-Léopold ?

02.06 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : Pas du tout. Le Plan stratégique adapté de début 2003, qui a été élaboré après le 11 septembre, opte pour Stockem.

02.07 Koen T'Sijen (sp.a-spirit) : Voilà encore un exemple de processus décisionnel larvé en faveur

een verhuizing?

Hoeveel bedragen de jaarlijkse kosten voor vervoer en logement voor de personeelsleden die naar Stockem moeten verhuizen? Hoeveel kinderen volgen ter plaatse onderwijs in het Nederlands of het Frans? Hoeveel Nederlandstalige kinderen moeten naar een internaat over de taalgrens worden gestuurd?

Hoeveel bedragen de jaarlijkse vergoedingen? Hoe zal dit evolueren na een verhuizing? Hoeveel personeelsleden zullen afhaken? Wat zijn de kosten voor de Nederlandstaligen die worden opgeleid in Stockem en Leopoldsburg? Hoe zullen die evolueren na een verhuizing naar Stockem?

02.02 Minister André Flahaut (*Nederlands*): De beslissing om de toekomstige infanterie- en pantsercavallerieschool in Stockem te vestigen is het resultaat van een diepgaande studie van de defensiestaf. Met de sociale partners werd overeengekomen dat het interne mobiliteitsbeleid rekening dient te houden met de sociale en familiale toestand van het personeel. In Stockem woont 71 procent van de militairen en het burgerpersoneel in de onmiddellijke omgeving van de kasern. In Leopoldsburg is dat 84 procent. Het is onmogelijk te bepalen hoe de situatie zal evolueren na de verhuizing. De organieke tabel van de toekomstige scholen wordt bestudeerd. Die studie zal in juni 2006 afgerond zijn. Dan pas zullen de vragen betreffende de personeelsevolutie en de kosten kunnen worden beantwoord.

(*Frans*) Al uw vragen worden in het kader van de voorbereiding van de verhuizing onderzocht.

02.03 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Indien het beleid voor Stockem opteert, kan ik dat alleen maar betreuren.

02.04 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Dit is geen politieke keuze, maar een beslissing van de defensiestaf.

02.05 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): Die heeft toch voor Leopoldsburg geopteerd?

02.06 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Integendeel. Het aangepaste Strategisch Plan van begin 2003, dat werd opgesteld na 11 september, kiest voor Stockem.

02.07 Koen T'Sijen (sp.a-spirit): We zien hier alweer een staaltje van sluipende besluitvorming

de la Wallonie. Le transfert à Stockem est néfaste pour l'équilibre de ce pays. Je relirai le rapport et vérifierai quelle était la position précise de l'état-major général en 2001.

L'incident est clos.

03 Interpellation de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "les dossiers de fraude au sein des Forces armées" (n° 675)

03.01 Pieter De Crem (CD&V): L'armée est confrontée à des affaires de fraude à grande échelle depuis quelques années. Le ministre affirme que sa politique a permis de les déceler. D'autres affirment qu'elles sont précisément inspirées par le mécontentement à propos de cette politique et un manque de contrôle.

Combien y a-t-il de dossiers de fraude ? De quelles accusations s'agit-il ? Quels services sont impliqués ? Combien de militaires et de civils sont-ils suspectés ? Combien de personnes ont-elles été inculpées ? Quelle est l'ampleur des dommages et quelles mesures ont-elles été prises à l'encontre des intéressés ?

03.02 André Flahaut, ministre (en néerlandais) : La justice mène une dizaine d'enquêtes sur des cas de détournement, de corruption, de faux, d'usage de faux et d'association de malfaiteurs au sein des services financiers de l'armée, de la DG *material resources*, des différents mess et clubs, de l'hôpital militaire, du service de déminage et de la police militaire. Une vingtaine de militaires et deux membres du personnel civil ont été inculpés. Les dommages ne peuvent pas encore être évalués parce que les enquêtes sont encore en cours. Le personnel inculpé a été suspendu par mesure d'ordre.

03.03 Pieter De Crem (CD&V) : Cette réponse est incomplète. Le Conseil d'État estime que les militaires pour lesquels la fraude a été manifestement établie peuvent être licenciés. Je ne comprends pas pourquoi le ministre ne renvoie pas immédiatement les fraudeurs de l'armée. Pourquoi ne le fait-il pas ?

03.04 André Flahaut, ministre (en néerlandais) : Je dispose d'informations différentes. M. De Crem peut-il me transmettre l'arrêt ?

03.05 Pieter De Crem (CD&V) : Je transmettrai l'arrêt au ministre. Les dommages peuvent-ils être évalués ?

ten voordele van Wallonië. De verhuizing naar Stockem is nefast voor het evenwicht in dit land. Ik zal het rapport herlezen en nagaan wat het precieze standpunt van de generale staf was in 2001.

Het incident is gesloten.

03 Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de fraudedossiers binnen de Krijgsmacht" (nr. 675)

03.01 Pieter De Crem (CD&V): Sinds enkele jaren wordt het leger getroffen door grootschalige fraudes. De minister beweert dat deze aan het licht kwamen dankzij zijn beleid. Anderen beweren dat ze het gevolg zijn van ontevredenheid over dat beleid en het tekort aan controle.

Hoeveel fraudedossiers zijn er? Over welke beschuldigingen gaat het? Welke diensten zijn erbij betrokken? Hoeveel militairen en burgers worden verdacht? Hoeveel personen werden in beschuldiging gesteld? Hoe groot is de schade en welke maatregelen werden getroffen tegen de betrokkenen?

03.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Het gerecht verricht een tiental onderzoeken naar verduistering, corruptie, oplichting, valsheid, gebruik van valse stukken en misdadige samenspanning binnen de financiële diensten van het leger, de Material Resources, verschillende messes en clubs, het militair hospitaal, de ontmijningsdienst en de militaire politie. Een twintigtal militairen en twee burgerpersoneelsleden zijn in verdenking gesteld. De schade kan nog niet worden geraamd omdat de onderzoeken nog niet zijn afgerond. Het personeel dat in verdenking werd gesteld, werd geschorst bij ordemaatregel.

03.03 Pieter De Crem (CD&V): Dit antwoord is onvolledig. De Raad van State oordeelt dat militairen waarvan de fraude manifest is vastgesteld, kunnen worden ontslagen. Ik begrijp niet dat de minister de fraudeurs niet onmiddellijk uit het leger zet. Waarom niet?

03.04 Minister André Flahaut (Nederlands): Ik beschik over andere informatie. Kan de heer De Crem mij het arrest bezorgen?

03.05 Pieter De Crem (CD&V): Ik zal de minister het arrest bezorgen. Kan de schade ongeveer worden begroot?

03.06 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : À l'heure actuelle, non.

03.06 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Momenteel niet.

03.07 Pieter De Crem (CD&V) : Selon mes informations, il s'agirait de 15 millions d'euros. Malgré cela, le ministre ne prend pas de mesures. Il fait délibérément traîner les choses afin que les intéressés puissent par la suite invoquer la longueur déraisonnable des délais. Le ministre conserve les fraudeurs à l'armée et annihile toute possibilité de sanction.

Il ne répond pas à mes questions. Combien de militaires et de civils sont-ils soupçonnés ? Quelles sont les accusations ? Quelles mesures ont-elles été prises ?

03.07 Pieter De Crem (CD&V): Volgens mijn informatie zou het gaan om 15 miljoen euro. Toch neemt de minister geen maatregelen. Hij laat de zaken doelbewust aanslepen opdat de betrokkenen nadien voor de rechtbank de onredelijk lange termijn zouden kunnen opwerpen. De minister laat de fraudeurs in het leger en ondergraaft alle kansen op bestraffing.

Hij antwoordt niet op mijn vragen. Hoeveel militairen en burgers worden verdacht? Wat zijn de beschuldigingen? Welke maatregelen werden getroffen?

Le **président** : Monsieur De Crem, si vous n'êtes pas satisfait, vous pouvez déposer une motion motivée ou une demande d'interpellation en séance publique, mais ne me demandez pas de forcer le ministre à répondre ce que vous souhaitez entendre.

De **voorzitter**: Mijnheer de Crem, als u niet tevreden bent, dan kan u een motie van aanbeveling of een verzoek voor een interpellatie in de plenaire vergadering indienen, maar vraag mij niet de minister te dwingen tot een antwoord dat u graag wil horen.

03.08 André Flahaut, ministre (*en français*) : Je pense que mes réponses vous laisseront toujours insatisfait.

Je vous ai répondu que des suspensions par mesures d'ordre avaient été prononcées à l'égard des personnes inculpées. Vos informations n'étant pas les mêmes que les miennes, j'ai pour ma part prononcé la suspension, une mesure qui a des incidences pécuniaires pour les intéressés. Des procédures sont en cours - vingt militaires et deux membres du personnel civil sont inculpés - et je prendrai les mesures qui s'imposent le jour où la justice aura prononcé des inculpations. Des dispositions sont également prises concernant les ressources matérielles des départements concernés. J'ai entendu différents chiffres sur l'estimation complète du préjudice. Le département se portera partie civile pour récupérer les sommes auprès des intéressés.

03.08 Minister André Flahaut (*Frans*): Ik denk dat u nooit genoeg zal nemen met mijn antwoorden.

Ik heb u geantwoord dat ten aanzien van de verdachten een schorsing bij wijze van ordemaatregel werd uitgesproken. De inlichtingen waarover u beschikt zijn niet dezelfde als de mijne, en ik heb de schorsing uitgesproken, een maatregel die voor de betrokkenen ook gevolgen op het stuk van de bezoldiging heeft. Er lopen momenteel procedures - twintig militairen en twee leden van het burgerpersoneel zijn in verdenking gesteld - en als het gerecht ter zake uitspraak zal hebben gedaan, zal ik de nodige maatregelen treffen. Er werden eveneens maatregelen getroffen met betrekking tot de materiële middelen van de betrokken departementen. Ik heb uiteenlopende cijfers over de volledige raming van het berokkende nadeel gehoord. Het departement zal zich burgerlijke partij stellen teneinde de bedragen van de betrokkenen terug te vorderen.

Le **président** : Je n'ai jamais vu M. De Crem se satisfaire d'une réponse du ministre !

De **voorzitter**: Ik heb de heer de Crem nog nooit genoeg weten nemen met een antwoord van de minister!

03.09 Pieter De Crem (CD&V) : Je ne dépose pas de motion, mais je réinterpellerai le ministre à propos de la parution de l'ouvrage "*Au cœur des magouilles de l'armée belge*".

03.09 Pieter De Crem (CD&V): Ik dien geen motie in, maar zal opnieuw interpellieren naar aanleiding van het verschijnen van het boek *Au cœur des magouilles de l'armée belge*.

Le **président** : Tant *La Dernière Heure* que la RTBF riaient ce matin de ce livre *Au cœur des*

De **voorzitter**: Zowel *La Dernière Heure* als de RTBF maakten zich vanmorgen vrolijk over het

magouilles de l'armée belge, disant qu'il avait été écrit par un « ripoux », mais il vous est loisible de déposer une demande d'interpellation à ce propos.

L'incident est clos.

04 Interpellation de M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "la politique menée en matière de nominations" (n° 687)

04.01 Pieter De Crem (CD&V) : Deux généraux ont récemment été nommés, le chef de cabinet du ministre s'est vu décerner le grade de secrétaire général et des nominations ont également eu lieu parmi le personnel civil. Comment se déroulent les procédures de nomination ? Quelles sont les conditions à remplir pour entrer en ligne de compte ?

04.02 André Flahaut , ministre (en néerlandais) : Cinq des neufs officiers qui font ou ont fait partie de ma cellule stratégique depuis le début de mon mandat ont été promus. En ce qui concerne le secrétariat administratif et technique, il s'agit de neuf personnes sur dix-huit.

Les promotions sont accordées après examen des candidatures par un comité de promotion qui sélectionne les candidats les plus aptes. Il est tenu compte de l'ancienneté, des formations suivies, de l'expérience acquise, des qualités caractérielles, physiques et professionnelles ainsi que de l'attitude des candidats. La dernière réunion du comité de promotion s'est tenue le 20 octobre 2005.

(En français) Un mot d'explication : la procédure de promotion des officiers supérieurs se fait en interne à la Défense. Les officiers du grade supérieur délibèrent entre eux et font des propositions en fonction du nombre de places ouvertes. On tient aussi compte de la répartition entre francophones et néerlandophones et entre les différentes composantes. Ce genre d'équilibre se trouve donc en interne sur la base de critères objectifs, multiples et évalués en permanence. Les militaires sont en effet évalués en permanence tout au long de leur carrière.

En tant que ministre, je participe à ce comité, avec voix consultative. Lors des votes, soit il y a l'unanimité, soit on procède à un vote à bulletins secrets. Et la nomination est acceptée au vu des places disponibles.

boek *Au coeur des magouilles de l'armée belge*, dat door een "corrupt" persoon zou zijn geschreven. Het staat u evenwel vrij om een interpellatieverzoek over dit onderwerp in te dienen.

Het incident is gesloten.

04 Interpellatie van de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de gevoerde benoemingspolitiek" (nr. 687)

04.01 Pieter De Crem (CD&V): Onlangs werden twee generaals benoemd, de kabinetschef van de minister kreeg de graad van secretaris-generaal en ook bij het burgerpersoneel waren er benoemingen. Hoe verlopen de benoemingsprocedures? Wat zijn de vereisten om in aanmerking te komen?

04.02 Minister André Flahaut (Nederlands): Van alle officieren die sinds mijn ambtsperiode deel uitmaken of deel uitmaakten van mijn beleidscel, werden er vijf van de negen bevorderd. Voor het administratief en technisch secretariaat zijn er dat negen van de achttien.

De bevorderingen vinden plaats na onderzoek van de kandidaturen door een bevorderingscomité dat de meest geschikte kandidaten selecteert. Er wordt rekening gehouden met anciënniteit, gevolgde vormingen, opgedane ervaring, de karakteriële, fysieke en professionele kwaliteiten en de attitude van de kandidaten. Het laatste bevorderingscomité had plaats op 20 oktober 2005.

(Frans) Ik verklaar me nader. Bij Landsverdediging verloopt de procedure om de hogere officieren te promoveren geheel intern. De officieren van de hogere graden plegen onderling overleg en doen voorstellen in functie van het aantal openstaande betrekkingen. Men houdt daarbij ook rekening met de verdeling tussen de Nederlands- en de Franstaligen en tussen de diverse componenten. Op grond van diverse objectieve en voortdurend bijgestuurde criteria trachten we dus intern een evenwicht te bereiken. De militairen worden immers gedurende hun gehele loopbaan permanent geëvalueerd.

In mijn hoedanigheid van minister neem ik met raadgevende stem deel aan de vergaderingen van dat comité. Ofwel verlopen de stemmingen bij eenparigheid van stemmen ofwel vindt een geheime stemming plaats. Bij de goedkeuring van de benoeming houdt men rekening met het aantal openstaande plaatsen.

Voilà pour les officiers supérieurs au sujet desquels les comités ont eu lieu le 20 octobre dernier.

Ces nominations se font très sérieusement. Les gens veillent à promouvoir les candidats qui conviennent le mieux, et je leur fais pleinement confiance. C'est le septième comité auquel j'assiste, et les personnes y défendent réellement des dossiers qu'ils connaissent à fond.

Pour le personnel civil de la Défense, les règles de la Fonction publique prévalent. Pour la nomination de fonctionnaires, il y a appel à candidatures au *Moniteur belge*. Les intéressés remettent leur candidature, que l'on compare. Le cas du secrétaire général est soumis au Conseil des ministres, sur la base d'une présentation de deux candidats, et le Conseil émet un choix, lequel est transformé en arrêté royal.

Telle est la situation actuelle. En fait, tant sur le plan linguistique que sur celui de la répartition entre composantes, tous les équilibres interviennent. Seul l'équilibre politique n'intervient pas.

Les temps ont bien changé depuis l'époque où d'autres ministres géraient ce département.

04.03 Pieter De Crem (CD&V) (en français) : Le climat change, mais n'est pas très agréable, à ce qu'on entend.

(En néerlandais) J'ai même entendu parler d'une répartition politique.

04.04 André Flahaut, ministre (en français) : Mais ce n'est pas vrai, je n'ai pas dit cela ! Vous devriez acheter un appareil pour mieux entendre !

Le **président** : Objectivement, le ministre a clairement dit que la seule répartition qui n'existait pas était la répartition politique. En raison de votre changement de place, vous avez peut-être perdu quelques mots de l'intervention du ministre.

04.05 Pieter De Crem (CD&V) (en français) : Mon ouïe fonctionne parfaitement !

(En néerlandais) Je n'ai pas obtenu de réponse à ma question relative aux officiers et aux officiers supérieurs qui ont travaillé au cabinet du ministre pendant son mandat et qui ont été promus. Je

Tot daar de hoge officieren, over wie de comitézittingen op 20 oktober hebben plaatsgevonden.

Men neemt deze benoemingen zeer ernstig. Men ziet er op toe dat enkel de meest geschikte kandidaten gepromoveerd worden, en ik heb dan ook het volste vertrouwen in hen. Dit was het zevende comité waarop ik aanwezig was, en de betrokken personen verdedigden er dossiers die zij zeer grondig kennen.

Het burgerpersoneel van Defensie valt onder de regelgeving voor ambtenarenzaken. Voor de benoeming van ambtenaren wordt een oproep tot kandidaturen gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad*. Belangstellenden kunnen hun kandidatuur indienen, waarna deze worden vergeleken. Voor de benoeming van de secretaris-generaal worden twee kandidaturen voorgelegd aan de ministerraad, waarna de ministerraad een keuze maakt en deze bekendmaakt in een koninklijk besluit.

Dat is de huidige situatie. Zowel op taalkundig vlak als wat de andere factoren betreft, is er een evenwicht. Enkel het politieke evenwicht speelt geen rol.

De tijden zijn blijkbaar sterk veranderd, vergeleken met toen andere ministers instonden voor het departement.

04.03 Pieter De Crem (CD&V): (Frans) Het klimaat verandert, en kennelijk niet in positieve zin, als je dit hoort.

(Nederlands) Ik hoorde zelfs iets over politieke verdeling.

04.04 Minister André Flahaut (Frans): Maar dat is niet waar, dat heb ik niet gezegd! Misschien moet u een hoorapparaat kopen!

De **voorzitter**: De minister heeft duidelijk gezegd dat de enige verdeling die niet bestaat de politieke verdeling is. Misschien zijn een aantal woorden uit de interventie van de minister u ontgaan omdat u van plaats bent veranderd.

04.05 Pieter De Crem (CD&V) (Frans): Mijn gehoor werkt perfect!

(Nederlands) Ik kreeg geen antwoord op de vraag welke officieren en hogere officieren tijdens de ambtsperiode van de minister op zijn kabinet hebben gewerkt en werden gepromoveerd. Ik zou

souhaite en recevoir la liste.

04.06 André Flahaut, ministre (*en français*) : Il y en a cinq sur neuf et neuf sur dix-huit. Que voulez-vous donc savoir d'autre ? Les lieutenants généraux Van Daele, Jockin, Devignon et Bovy et le général major Van Hoof n'ont pas travaillé à mon cabinet. C'est ce que vous voulez comme énumération ? Et quand je dirai : «Untel a travaillé à mon cabinet», vous direz que c'est un socialiste !

J'ai essayé de répondre le plus concrètement possible aux questions, mais cela ne sert à rien !

Soit vous n'entendez pas, soit vous considérez que je n'ai pas répondu, ou que ma réponse n'est pas bonne. A force de perdre mon temps ici avec vous, cela devient folklorique !

04.07 Pieter De Crem (CD&V) : Le ministre donne de la notion de conciliation une interprétation assez particulière.

04.08 André Flahaut, ministre (*en français*) : J'ai beau répondre à vos questions, ça ne vous convient jamais. Je fais un effort, car c'est bientôt la Toussaint, et je dois faire preuve de conciliation et de charité chrétienne. Je vous donne tout mais cela ne suffit toujours pas.

Le **président** : Le ministre a fourni la réponse qu'il voulait. Qu'elle ne vous satisfasse pas est autre chose.

Regardez si la presse est présente, car vous avez horreur d'intervenir en l'absence de la presse !

04.09 Pieter De Crem (CD&V) : Je voudrais simplement savoir qui est entré au cabinet au bas de l'échelle et en est ressorti général ou presque.

04.10 André Flahaut, ministre (*en français*) : Le site www.mil.be existe depuis 1999, faites l'exercice !

Le **président** : Si cela continue, je vais faire venir un oto-rhino !

04.11 Pieter De Crem (CD&V) (*en français*) : Le ministre a surtout besoin d'un psychiatre quand on voit son attitude en commission !

Le **président** : Monsieur De Crem, vous avez posé une question et à votre sens, le ministre n'y répond pas, alors que celui-ci estime qu'il vous a répondu !

graag een overzicht ontvangen.

04.06 Minister André Flahaut (*Frans*) : Dat zijn er vijf op negen en negen op achttien. Wat wil u nog meer weten? De luitenant-generaals Van Daele, Jockin, Devignon en Bovy en generaal-majoor Van Hoof hebben niet op mijn kabinet gewerkt. Is het zo'n opsomming die u wil horen? En als ik zal zeggen "deze of gene heeft op mijn kabinet gewerkt", dan zal u zeggen dat het een socialist is!

Ik heb getracht zo concreet mogelijk op uw vragen te antwoorden, maar dat dient tot niets!

Maar ofwel luistert u niet, ofwel meent u dat ik niet geantwoord heb, of dat mijn antwoord niet goed is. Ik heb hier al zoveel tijd met u verloren dat het haast folkloristisch wordt!

04.07 Pieter De Crem (CD&V) : De minister geeft een eigenaardige invulling aan het begrip 'verzoenend optreden'.

04.08 Minister André Flahaut (*Frans*) : Ik antwoord op uw vragen, maar u bent nooit tevreden. Ik doe een inspanning, want het is binnenkort Allerheiligen: ik moet me dus verzoenend opstellen en antwoorden uit christelijke naastenliefde. Ik geef u alles en nog is het niet genoeg.

De **voorzitter** : De minister heeft het antwoord gegeven dat hij wilde geven. Of u daar al dan niet genoeg mee neemt, is een andere zaak.

Vergewis er u van of de pers wel aanwezig is, want u heeft er een hekel aan het woord te nemen als de pers er niet is.

04.09 Pieter De Crem (CD&V) : De essentie van mijn vraag is wie 'gewoon' is binnengekomen op het kabinet en buiten rolde als generaal of net daaronder.

04.10 Minister André Flahaut (*Frans*) : De site www.mil.be bestaat al sinds 1999. Kijk het eens na!

De **voorzitter** : Als het hier zo voortgaat, laat ik een oorspecialist komen!

04.11 Pieter De Crem (CD&V) (*Frans*) : Als men ziet hoe de minister in de commissie tekeer gaat, heeft hij vooral een psychiater nodig!

De **voorzitter** : Mijnheer De Crem, u heeft een vraag gesteld en naar uw mening heeft de minister niet geantwoord, maar zelf oordeelt hij dat hij dat

Ce n'est pas à moi de juger le fait qu'il ait bien ou mal répondu. Si vous le voulez, déposez une motion de recommandation, reprenez la question à un autre moment ou organisez un débat en séance publique de la Chambre, mais il y a un moment où il faut clore la question !

wel degelijk heeft gedaan! Het is niet mijn rol te beoordelen of hij al dan niet een goed antwoord heeft gegeven. Indien u wil kan u de vraag op een ander ogenblik opnieuw stellen of naar aanleiding van uw motie van aanbeveling een debat organiseren in de openbare vergadering van de Kamer, maar op een bepaald ogenblik moet het incident worden gesloten!

04.12 Pieter De Crem (CD&V) : Il appartient au président de la commission d'inciter les membres du gouvernement à répondre de façon substantielle aux questions qui leur sont adressées.

04.12 Pieter De Crem (CD&V): Het is de rol van de commissievoorzitter om de regeringsleden aan te sporen om substantiële antwoorden te geven.

Le **président** : Votre groupe critique systématiquement tous les présidents de commission.

De **voorzitter**: Uw fractie levert systematisch op alle commissievoorzitters kritiek.

04.13 Pieter De Crem (CD&V) : Je ne mènerai plus ce débat ici, mais sur le forum public.

04.13 Pieter De Crem (CD&V): Ik zal het debat niet meer hier voeren, maar op het publieke forum.

Le **président** : Personne n'empêche un parlementaire de faire ce qu'il veut.

De **voorzitter**: Niemand kan een parlementslid beletten te doen wat hij nodig acht.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

05 Question et interpellations jointes de
 - M. Melchior Wathelet au ministre de la Défense sur "l'hôpital militaire de Neder-over-Heembeek" (n° 8424)
 - M. Pieter De Crem au ministre de la Défense sur "l'intention de l'INAMI de récupérer des millions d'euros" (n° 692)
 - M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la demande de remboursement d'un montant de 8 millions d'euros adressée par l'INAMI à l'Hôpital militaire" (n° 700)

05 Samengevoegde vraag en interpellaties van
 - de heer Melchior Wathelet aan de minister van Landsverdediging over "het militair hospitaal te Neder-over-Heembeek" (nr. 8424)
 - de heer Pieter De Crem tot de minister van Landsverdediging over "de terugvordering van miljoenen euro's door het RIZIV" (nr. 692)
 - de heer Luc Sevenhans tot de minister van Landsverdediging over "het terugvorderen van 8 miljoen euro van het Militair Hospitaal door het RIZIV" (nr. 700)

05.01 Melchior Wathelet (cdH) : Des violations de normes de l'Inami auraient eu lieu à l'hôpital de Neder-over-Heembeek, avec pour conséquence une demande de remboursement de huit millions d'euros. Confirmez-vous ce montant ? Comment l'hôpital compte-t-il rembourser ce montant ? Est-il exact que la question du diplôme requis pour le chef de service serait en cause ? Les discussions entourant le partenariat envisagé incluent-elles cet élément, à savoir la demande de remboursement par l'Inami ?

05.01 Melchior Wathelet (cdH): In het hospitaal van Neder-over-Heembeek zouden de normen van het RIZIV met de voeten zijn getreden. Als gevolg daarvan zou het RIZIV een terugbetaling van acht miljoen euro eisen. Kan u dat bedrag bevestigen? Hoe zal het hospitaal dat bedrag terugbetalen? Klopt het dat niet aan de diplomaverrekeningen voor het diensthoofd werd voldaan? Wordt bij de besprekingen inzake het geplande partnership met dat element en met de door het RIZIV gevraagde terugbetaling rekening gehouden?

05.02 Pieter De Crem (CD&V) : Les forces armées risquent de devoir rembourser 8 millions d'euros à l'Inami parce que le chef de service du Centre des grands brûlés de Neder-over-Heembeek ne dispose pas des diplômes requis pour exercer sa fonction. L'Inami pourrait même réclamer le remboursement d'un total de 30 millions d'euros. Il

05.02 Pieter De Crem (CD&V): Het Riziv dreigt 8 miljoen euro terug te vorderen van de Krijgsmacht omdat het diensthoofd van het Brandwondencentrum in Neder-over-Heembeek niet over de vereiste diploma's beschikt om zijn functie uit te oefenen. In totaal zou het Riziv zelfs 30 miljoen euro kunnen terugvorderen. Het is

est clair que l'Hôpital militaire ne peut plus continuer à contourner la loi.

Le ministre confirme-t-il les conclusions du rapport de l'INAMI ? Quel est le montant exact revendiqué par l'INAMI ? Quelle suite réservera-t-il à ces conclusions ? Quelles sont les conséquences pour le chef de service ?

05.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Malheureusement, mon interpellation au ministre M. Demotte en commission de la Santé publique a déjà été reportée à trois reprises et une série d'éléments me manquent donc. D'après le rapport de l'Inami, que le ministre Flahaut a également reçu, le montant total de la fraude s'élève effectivement à 29 millions d'euros mais 8 millions seulement peuvent être recouvrés. Le reste est couvert par la prescription.

L'opposition obtient donc enfin gain de cause, après deux ans. M. Demotte est nettement plus affable que M. Flahaut, mais il est tout aussi menteur. Lorsque je lui ai posé une question à ce propos la semaine dernière, avec M. Vandeurzen, il nous a fait accroire qu'il n'avait pas encore reçu le rapport et que le document définitif ne serait prêt que dans six semaines. Je savais toutefois qu'il l'avait déjà reçu ce matin-là.

Si je me félicite d'avoir obtenu gain de cause, je ne me réjouis évidemment pas de ce que la Défense doive déboursier cette somme. Quelle sera la réaction du ministre ?

05.04 André Flahaut, ministre (*en français*) : Le lieutenant colonel Pirson possède effectivement un diplôme d'anesthésie-réanimation.

L'arrêté ministériel de 1990 traduisait la réalité sur le terrain à ce moment. La majorité des services des brûlés étaient dirigés par des chirurgiens. Depuis lors, certains sont dirigés par des anesthésistes. Ce point fait l'objet de la discussion avec mon collègue.

La conclusion de l'Inami est que des prestations au centre des grands brûlés auraient été facturées de manière non justifiée. Le procès-verbal a été reçu le 6 octobre 2005. Il m'y est demandé de transmettre mes remarques. Je tiens à signaler que les patients dont il s'agit présentaient réellement des brûlures pour lesquelles l'Inami intervient à des conditions définies dans l'arrêté royal du 19 septembre 1999 et que les soins facturés ont effectivement été dispensés. Il n'y a pas de

clairement que le Militair Hospitaal niet meer kan blijven functioneren buiten de wet.

Bevestigt de minister de conclusies van het Riziv-rapport? Hoeveel bedraagt het teruggevorderde bedrag exact? Welk gevolg zal hij aan de conclusies geven? Wat betekent dit voor het diensthoofd?

05.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Jammer genoeg is mijn interpellatie aan minister Demotte in de commissie Volksgezondheid al driemaal uitgesteld, zodat mij nog een aantal elementen ontbreken. Volgens het rapport van het Riziv, dat ook minister Flahaut heeft ontvangen, bedraagt het totaalbedrag van de fraude inderdaad 29 miljoen euro, maar kan daarvan slechts 8 miljoen worden teruggevorderd. De rest is verjaard.

Na twee jaar heeft de oppositie dus eindelijk gelijk gekregen. Minister Demotte is een veel minzamer man dan minister Flahaut, maar een even grote leugenaar. Toen ik hem vorige week, samen met de heer Vandeurzen, over deze kwestie een vraag stelde, heeft hij ons wijsgemaakt dat hij het verslag nog niet gekregen had en dat het definitieve verslag pas binnen zes weken klaar zou zijn. Ik wist echter dat hij het die ochtend reeds ontvangen had.

Ik mag dan wel gelijk krijgen, maar het verheugt mij natuurlijk niet dat Defensie dit bedrag moet betalen. Hoe zal de minister reageren?

05.04 Minister André Flahaut (*Frans*): Luitenant-kolonel Pirson heeft inderdaad een diploma van anesthesist-reanimatiearts.

Met het ministerieel besluit van 1990 werd de toenmalige werkelijkheid in het veld in wettelijke bepalingen gegoten. De meeste brandwondencentra werden toen immers door chirurgen geleid. Nu zijn een aantal diensthoofden anesthesisten. Dat punt maakt het voorwerp uit van de besprekingen met mijn collega.

De conclusie van het RIZIV is dat sommige prestaties die in het brandwondencentrum werden verricht, onterecht in rekening zouden zijn gebracht. Mijn departement heeft het proces-verbaal op 6 oktober 2005 ontvangen. Het RIZIV vraagt mij om opmerkingen door te geven. Ik wil erop wijzen dat de betrokken patiënten wel degelijk brandwonden hadden waarvoor het RIZIV overeenkomstig het koninklijk besluit van 19 september 1999 in een terugbetaling voorziet. Bovendien werd de aangerekende medische verzorging ook

conséquences pour le fonctionnement du chef de service.

Il y a donc eu un rapport auquel on nous demande de réagir. Une nouvelle concertation sera organisée. Concernant le partenariat avec l'hôpital Brugmann, la négociation se poursuit.

05.05 Melchior Wathelet (cdH) : Quand disposerons-nous d'une réponse de vos services et d'une décision au niveau de l'Inami ? En ce qui concerne M. Pirson, peut-on revenir sur le passé alors que les temps ont évolué ?

05.06 André Flahaut, ministre (*en français*) : Il faut comparer ce qui est comparable!

05.07 Melchior Wathelet (cdH) : Je suppose que cela sera porté à la connaissance de l'hôpital Brugmann ou des hôpitaux IRIS.

05.08 André Flahaut, ministre (*en français*) : C'est un dossier technique. Les techniciens y répondront quand ils seront prêts. Ma volonté est de ne pas traîner. La Défense n'a rien à se reprocher. Il faut discuter de l'arrêté ministériel et de son application. Des adaptations sont à faire. Les négociations avec l'hôpital Brugmann sont transparentes.

Le partenariat avec Brugmann est la prolongation d'une situation de fait puisque le personnel travaillait déjà énormément avec l'hôpital militaire et le Centre des grands brûlés.

05.09 Pieter De Crem (CD&V) : La fusion avec Brugmann ne se fera pas. Il semblerait qu'il faille payer 12 millions d'euros de plus d'ici à la fin de l'année. Le ministre avait-il connaissance du contentieux Inami ?

05.10 André Flahaut, ministre (*en français*) : Lorsque l'INAMI opère un contrôle, j'en suis informé, j'attends ses conclusions. Nous réagissons en fonction.

05.11 Pieter De Crem (CD&V) : Quand ce contrôle de l'Inami -t-il eu lieu ?

05.12 André Flahaut, ministre (*en français*) : Vous l'avez déclaré à la Chambre, c'est là que je l'ai appris. Le rapport est analysé et on va y répondre.

daadwerkelijk verstrekt. Voor het functioneren van het diensthoofd heeft dat evenwel geen gevolgen.

Er werd ons dus een verslag bezorgd waarop wij moeten reageren. Er zal opnieuw overleg worden gepleegd. Ondertussen gaan de onderhandelingen over het partnership met het Brugmann-ziekenhuis gewoon door.

05.05 Melchior Wathelet (cdH): Wanneer zullen we over een antwoord van uw diensten en over een beslissing van het RIZIV kunnen beschikken? Kunnen we, wat de heer Pirson betreft, terug naar de vroegere toestand, terwijl de tijden veranderd zijn?

05.06 Minister André Flahaut (*Frans*): U moet geen appels met citroenen vergelijken!

05.07 Melchior Wathelet (cdH): Ik veronderstel dat het Brugmannziekenhuis of de IRIS-ziekenhuizen op de hoogte zullen worden gebracht.

05.08 Minister André Flahaut (*Frans*): Het gaat om een technisch dossier. De technici zullen op die vragen antwoorden wanneer ze klaar zijn. Ik wil de zaken niet laten aanslepen. Defensie heeft zich niets te verwijten. We moeten ons over het ministerieel besluit en over de toepassing ervan buigen. Er zijn aanpassingen nodig. De onderhandelingen met het Brugmannziekenhuis verlopen in alle transparantie.

Het partnerschap met Brugmann is de voortzetting van een bestaande toestand vermits het personeel reeds vaak met het militair hospitaal en het brandwondencentrum samenwerkte.

05.09 Pieter De Crem (CD&V): De fusie met Brugmann zal niet doorgaan. Vermoedelijk moet men tegen het einde van het jaar 12 miljoen euro bijbetalen. Was de minister op de hoogte van het Riziv-contentieux?

05.10 Minister André Flahaut (*Frans*): Wanneer het RIZIV een controle uitvoert, word ik daarvan op de hoogte gebracht. Ik wacht op de conclusies ervan en wij zullen dienovereenkomstig reageren.

05.11 Pieter De Crem (CD&V): Wanneer is het Riziv langskomen?

05.12 Minister André Flahaut (*Frans*): U heeft dat verklaard in de Kamer, en het is daar dat ik het vernomen heb. Het verslag wordt geanalyseerd en we zullen erop antwoorden.

05.13 Pieter De Crem (CD&V) : Le ministre ne dit pas la vérité. Il lui a été signalé en février que le Centre des grands brûlés n'était pas en règle au regard des prescriptions Inami, que des actions étaient en préparation et que tout cela aurait probablement des implications pour le département. Il était parfaitement au courant et n'a pas bougé.

05.14 André Flahaut, ministre (en français) : Depuis que vous dites m'avoir vu à Bruxelles alors que j'étais au Bénin, j'ai des doutes !

Il est sourd, mais il est aussi aveugle !

05.15 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : En tant qu'ancien ministre de la Fonction publique, le ministre connaît parfaitement la signification d'un procès-verbal. Son attitude – il feint de tomber des nues – nous paraît peu crédible car nous avons répété à l'envi ce qui était en train de se passer. Le rapport de l'Inami est un procès-verbal de constatations. Le vrai rapport ne sera terminé que dans quelques semaines car les inspecteurs effectuent actuellement des constatations supplémentaires. C'est pour ça que j'interpelle le ministre aujourd'hui. Les 8 millions d'euros sont déjà rentrés et les préjudices seront bien plus importants. Le ministre est dépassé par les événements quand il dit «Tout ce qui a été imputé, a été exécuté correctement». J'espère qu'il sait sur quoi les enquêteurs travaillent en ce moment.

05.16 André Flahaut, ministre (en français) : Je n'ai pas à le savoir, sinon on dirait que je m'immisce ! Ils font leur boulot.

05.17 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Je présume que le ministre compte s'informer et non pas attendre la visite d'un huissier de justice. Je dépose une motion, parce que le ministre doit se décider à jouer cartes sur table.

Motions

En conclusion de cette discussion, les motions suivantes ont été déposées.

Une première motion de recommandation a été déposée par M. Pieter De Crem et est libellée comme suit :

“La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Luc Sevenhans et la réponse du ministre de la Défense, demande au gouvernement

05.13 Pieter De Crem (CD&V): De minister vertelt de waarheid niet. In februari werd hem gemeld dat het Brandwondencentrum niet in orde was met de Riziv-voorschriften, dat er vorderingen aankwamen en dat er mogelijk implicaties waren voor het departement. Hij was volledig op de hoogte en heeft niets ondernomen.

05.14 Minister André Flahaut (Frans): Sinds u gezegd heeft dat u me in Brussel had gezien terwijl ik in Benin was, heb ik toch mijn twijfels!

Hij is niet alleen doof maar ook blind!

05.15 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Als oud-minister van Openbaar Ambt kent de minister de betekenis van een proces-verbaal maar al te goed. Dat de minister nu uit de lucht valt, is maar zwak, want we hebben tot uit den treure herhaald wat er aan de hand is. Het rapport van het Riziv is een proces-verbaal van vaststellingen. Het verslag zal er pas zijn over enkele weken, want de inspecteurs doen momenteel bijkomende vaststellingen. Dat is de reden van mijn interpellatie. De 8 miljoen euro zal er zeker al instaan en de schade zal veel groter zijn. De minister loopt achter de feiten aan als hij zegt dat 'alles wat aangerekend is, correct is uitgevoerd'. Ik hoop dat hij weet wat de inspecteurs momenteel onderzoeken.

05.16 Minister André Flahaut (Frans): Ik moet het niet weten. Zoniet zou men nog durven beweren dat ik me er mee bemoei! Zij doen hun werk.

05.17 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ik neem aan dat de minister zich laat informeren en niet wacht op een gerechtsdeurwaarder. Ik dien een motie in, want de minister moet eindelijk open kaart spelen.

Moties

Tot besluit van deze bespreking werden volgende moties ingediend.

Een eerste motie van aanbeveling werd ingediend door de heer Pieter De Crem en luidt als volgt:

“De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Luc Sevenhans en het antwoord van de minister van Landsverdediging, vraagt de regering

- d'ouvrir une enquête sur le fonctionnement illégal du Centre des grands brûlés;
 - de préciser la manière dont les récupérations par l'INAMI seront traitées par le département de la Défense."

Une deuxième motion de recommandation a été déposée par MM. Luc Sevenhans et Staf Neel et est libellée comme suit:

"La Chambre, ayant entendu les interpellations de MM. Pieter De Crem et Luc Sevenhans et la réponse du ministre de la Défense, demande au gouvernement d'inviter le ministre de la Défense à informer correctement la commission de la Défense sur les problèmes et l'avenir de l'Hôpital militaire de Neder-over-Heembeek."

Une motion pure et simple a été déposée par Mme Ingrid Meeus et par M. Philippe Monfils.

Le vote sur les motions aura lieu ultérieurement.

La discussion est close.

06 Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "la désaffectation de douze domaines militaires en Flandre" (n° 8432)

06.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Début 2004, M. Tavernier, qui était à ce moment ministre flamand, et le ministre Flahaut ont signé un accord de coopération pour la réhabilitation de 10 000 ha de zones naturelles réparties sur douze domaines militaires. Cet accord avait été annoncé comme étant le plus grand projet de réhabilitation d'espaces de bruyères d'Europe. Les domaines militaires font partie de Natura 2000, un réseau européen de domaines naturels de grande valeur.

Quels domaines militaires seront désaffectés ? Quelle procédure sera mise en œuvre à cette occasion ? Où en sont les différents dossiers ?

06.02 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*): Les domaines militaires suivants seront désaffectés: la zone nord du domaine Vloethemveld, à Zedelgem, l'ancien dépôt de munitions de l'aérodrome d'Ursel et l'ancien dépôt de munitions Molenheide, à Zonhoven. La désaffectation de la zone sud du Vloethemveld sera envisagée à l'occasion de la fermeture de l'école de sous-officiers de Zedelgem en 2007.

- een onderzoek in te stellen naar het illegaal functioneren van het Brandwondencentrum;
 - mee te delen hoe de terugvordering door het RIZIV zal afgehandeld worden door het departement Landsverdediging."

Een tweede motie van aanbeveling werd ingediend door de heren Luc Sevenhans en Staf Neel en luidt als volgt:

"De Kamer, gehoord de interpellaties van de heren Pieter De Crem en Luc Sevenhans en het antwoord van de minister van Landsverdediging, vraagt de regering de minister van Landsverdediging te verzoeken de commissie Landsverdediging correct te informeren betreffende de problemen en de toekomst van het Militair Hospitaal van Neder-over-Heembeek."

Een eenvoudige motie werd ingediend door mevrouw Ingrid Meeus en de heer Philippe Monfils.

Over de moties zal later worden gestemd.

De bespreking is gesloten.

06 Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "de desaffectatie van twaalf militaire domeinen in Vlaanderen" (nr. 8432)

06.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Begin 2004 sloten toenmalig Vlaams minister Tavernier en minister Flahaut een samenwerkingsovereenkomst voor het herstel van 10 000 hectare natuurgebied dat verspreid ligt over twaalf militaire domeinen. Men kondigde het akkoord aan als het grootste heideherstelproject ooit in Europa. De militaire domeinen maken deel uit van Natura 2000, een Europees netwerk van waardevolle natuurgebieden.

Welke militaire domeinen worden gedesaffecteerd? Welke procedure zal hierbij worden gevolgd? Wat is de stand van zaken in de verschillende dossiers?

06.02 Minister André Flahaut (*Nederlands*): De volgende militaire domeinen worden gedesaffecteerd: het gedeelte Noord van het domein Vloethemveld in Zedelgem, het gedeelte voormalig munitiedepot van het vliegveld in Ursel en het voormalig munitiedepot Molenheide in Zonhoven. De desaffectatie van het gedeelte Zuid van Vloethemveld zal worden overwogen naar aanleiding van de sluiting in 2007 van de school

voor onderofficieren in Zedelgem.

La désaffectation de domaines militaires nécessite l'accord du ministre de la Défense. Les domaines sont ensuite transférés par procès-verbal au Comité d'acquisition d'immeubles du SPF Finances, qui est compétent pour la passation de l'acte de vente. Une demande de modification d'affectation urbanistique des domaines militaires aliénables est simultanément introduite auprès du service compétent en matière d'aménagement du territoire. Le domaine est vendu au plus offrant à moins qu'il ne s'agisse d'une procédure d'expropriation.

De desaffectatie van militaire domeinen gebeurt, na akkoord van de minister van Landsverdediging, via een overdracht bij proces-verbaal aan het Aankoopcomité van onroerende goederen bij de FOD Financiën, dat bevoegd is voor het verlijden van de verkoopsakte. Tegelijkertijd wordt de bevoegde dienst van ruimtelijke ordening gevraagd om een wijziging van de stedenbouwkundige bestemming van de vervreemdbare militaire domeinen. Er wordt verkocht aan de meestbiedende tenzij in geval van een onteigeningsprocedure.

La zone nord du domaine Vloethemveld a déjà été inscrite au plan de secteur comme espace naturel et a été transférée au Comité d'acquisition de Bruges. Elle sera expropriée par la Région flamande. L'ancien dépôt de munitions d'Ursel a été transféré au Comité d'acquisition de Gand et sera également exproprié par la Région flamande. La procédure d'aliénation est cependant suspendue dans l'attente de l'attribution au domaine d'une nouvelle destination urbanistique. Le domaine Molenheide, à Zonhoven, a été désigné zone naturelle et transféré au Comité d'acquisition de Hasselt. Ce domaine a également été exproprié par la Région flamande.

Het gedeelte Noord van het domein Vloethemveld werd ondertussen al op het gewestplan ingekleurd als natuurgebied en werd overgedragen aan het Aankoopcomité in Brugge. Het zal onteigend worden door het Vlaamse Gewest. Het voormalig munitiedepot in Ursel werd overgedragen aan het Aankoopcomité in Gent en zal ook door het Vlaamse Gewest worden onteigend. De vervreemdingsprocedure is voorlopig opgeschort in afwachting van de toekenning van een nieuwe stedenbouwkundige bestemming. Het domein Molenheide in Zonhoven werd ingekleurd als natuurgebied en overgedragen aan het Aankoopcomité in Hasselt. Ook dit domein wordt onteigend door het Vlaamse Gewest.

L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

07 Question de Mme Ingrid Meeus au ministre de la Défense sur "les systèmes de télécommunication de l'armée belge" (n° 8440)

07 Vraag van mevrouw Ingrid Meeus aan de minister van Landsverdediging over "de telecomunicatiesystemen van het Belgisch leger" (nr. 8440)

07.01 Ingrid Meeus (VLD): La politique européenne de défense prend forme de plus en plus concrètement. Sa mise en œuvre est toutefois entravée par le manque d'unité entre les forces armées européennes. C'est ainsi que les *battlegroups* européens utilisent pas moins de cinq systèmes de communication différents. Des problèmes pratiques se posent dès lors dans le cadre des opérations de reconnaissance communes. Les divergences entre pays européens sont également nombreuses en ce qui concerne les observations par satellite.

07.01 Ingrid Meeus (VLD): Het Europese defensiebeleid neemt steeds concretere vormen aan. Een van de hinderpalen is het gebrek aan eenheid tussen de Europese krijgsmachten. Zo worden de Europese *battlegroups* met niet minder dan vijf verschillende communicatiesystemen geconfronteerd. Dit zorgt vanzelfsprekend voort praktische problemen bij gemeenschappelijke verkenningsoperaties. Ook op het vlak van satellietobservaties is er nog heel wat werk voor de boeg.

Notre armée a-t-elle déjà été confrontée à ce genre de problèmes lors de missions internationales ? La compatibilité avec les procédures des autres États membres de l'Union a-t-elle été prise en considération lors des achats récents ? Quelles adaptations indispensables doivent-elles encore

Werd ons leger al met dergelijke problemen geconfronteerd bij opdrachten in het kader van internationale samenwerking ? Wordt bij de recente aankopen rekening gehouden met de factor comptabiliteit met de andere Europese lidstaten ? Welke aanpassingen moeten nog gebeuren om

être réalisées pour que notre technologie de télécommunication et de satellite soit compatible avec celle des autres États membres ? Quel est le coût de ces adaptations et selon quel calendrier seront-elles réalisées ?

07.02 André Flahaut, ministre (*en français*) : Le problème d'interopérabilité entre les moyens Radio rencontrés par la Défense au cours de missions internationales est actuellement résolu par une procédure standard prévoyant l'engagement d'une équipe radio auprès du partenaire de la coalition. En ce qui concerne les autres systèmes de télécoms, les standards existants satisfont aux besoins opérationnels et techniques.

Les récents achats tiennent compte de la compatibilité des systèmes de télécommunications avec ceux des partenaires. Ainsi, pour les radios HF/VHF des *Special Forces*, la compatibilité avec les STANAG (*Standard Agreement*) de l'OTAN a été imposée pour garantir l'interopérabilité. Pour les radios HF/VHF pour les véhicules MPPV et AIV, les STANAG nécessaires ont été imposés de la même façon et la préférence en VHF fut exprimée pour la forme d'onde PR4G ou SINCGARS tandis qu'une radio avec PR4G a été achetée pour les MPPV.

Pour assurer une interopérabilité permanente avec nos partenaires de coalition à long terme, des mesures sont actuellement à l'étude. Parmi celles-ci figure l'implémentation des systèmes de télécommunications tactiques, les STANAG TACOMS Post 2000 dont la finalisation par l'OTAN est attendue pour 2006 ; il est prévu qu'ils puissent être opérationnels à partir de 2010 et le coût est estimé à huit millions d'euros. D'autre part, nous devrions disposer de systèmes tactiques radio, des *Software Defined Radios* en 2015 ; leur coût est encore à l'étude. D'ici là, il est prévu d'assurer l'interopérabilité par les moyens radios acquis pour les MPPV et AIV.

Actuellement, la Défense utilise un système d'observation satellitaire développé dans un cadre multinational.

07.03 Ingrid Meeus (VLD) : Je me réjouis de ce que notre armée donne l'exemple en la matière.

L'incident est clos.

onze telecommunicatie- en satelliettechnologie compatibel te maken met die van de andere lidstaten? Wat is hiervan het kostenplaatje en de timing?

07.02 Minister André Flahaut (*Frans*): Het interoperabiliteitsprobleem van radiomiddelen waarmee Landsverdediging geconfronteerd werd op internationale missies, lost men op dit ogenblik op door een standaardprocedure waarbij een radioteam wordt ingezet bij de coalitiepartner. Voor de andere telecommunicatiesystemen voldoen de huidige normen aan de operationele en technische vereisten.

Bij de recente aankopen is rekening gehouden met de compatibiliteit tussen onze telecommunicatiesystemen en die van onze partners. Zo moesten de HF/VHF-radiotoestellen van de *Special Forces* overeenstemmen met de STANAG-voorschriften (*Standard Agreement*) van de NAVO om de interoperabiliteit te garanderen. Voor de HF/VHF-radiotoestellen in MPPV- en AIV-voertuigen zijn de vereiste STANAG-voorschriften op dezelfde wijze opgelegd, terwijl de voorkeur voor VHF tot uiting kwam in de keuze voor PR4G- en SINCGARS-radiogolven. Daarnaast is een PR4G-radiotoestel aangekocht voor de MPPV-voertuigen.

Op dit ogenblik worden een aantal maatregelen bestudeerd om ook op lange termijn een permanente interoperabiliteit met onze coalitiepartners te garanderen. Een van deze maatregelen betreft de toepassing van tactische telecommunicatiesystemen: het gaat om STANAG TACOMS Post 2000, een systeem waarmee de NAVO in 2006 klaar zou moeten zijn; het zou operationeel moeten zijn vanaf 2010, terwijl de kostprijs wordt geraamd op acht miljoen euro. Daarnaast moeten wij in 2015 beschikken over tactische radiosystemen, de zogenoemde "Software Defined Radios"; de kostprijs daarvan wordt nog onderzocht. Tegen die tijd moeten ook de voor de MPPV- en AIV-voertuigen aangekochte radiomiddelen interoperabel zijn.

Op dit ogenblik gebruikt Landsverdediging een satellietwaarnemingssysteem dat in een multinationaal kader is ontwikkeld.

07.03 Ingrid Meeus (VLD): Ik verheug me over de voorbeeldfunctie van ons leger in deze aangelegenheid.

Het incident is gesloten.

08 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "l'organisation d'un concert de la Musique royale de la Force aérienne à Nivelles" (n° 8441)

08.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Un concert de la Musique de la Force aérienne a été organisé en l'église Sainte-Gertrude, à Nivelles, le 14 octobre. Étonnamment, ce concert n'avait pas été annoncé sur le site internet de la Défense nationale mais sur le site www.nivlinfos.be. Ce site, dont M. Flahaut est le responsable final, est entièrement consacré à la préparation des élections communales de l'an prochain, à l'occasion desquelles M. Flahaut emmènera la liste NIVL. Par-dessus le marché, la recette de ce concert ira intégralement à deux organismes nivellois.

M. Flahaut estime-t-il que l'utilisation de moyens et de personnel de son département pour redorer son image de marque à la lumière d'une campagne électorale soit compatible avec la déontologie ministérielle ?

08.02 André Flahaut, ministre (*en français*) : Le Concert de la solidarité organisé par le commandant de province du Brabant wallon a été annoncé sur le site ainsi que dans le *Direct* et le *Vox*. Ce concert annuel a logiquement lieu à Nivelles, ville marraine de la Musique de la Force aérienne. Il a attiré plus de 600 spectateurs et les 1 500 euros de bénéfice seront redistribués à deux associations oeuvrant en faveur des handicapés. A noter que 200 euros ont été versés à la SABAM et que les documents comptables sont transparents et consultables.

08.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : J'espère que cette réponse permettra au ministre d'améliorer sa cote de popularité. Je lui souhaite bonne chance pour les prochaines élections et j'espère qu'il n'utilisera plus des moyens du département de la Défense à cet effet. Il s'agit là d'une pratique symptomatique du PS. Le Vlaams Belang porte peut-être l'étiquette d'un parti d'extrême droite, mais au moins il n'est pas un parti à scandales !

L'incident est clos.

09 Question de M. Luc Sevenhans au ministre de la Défense sur "la mise en oeuvre du plan stratégique de la Défense et de l'accord sectoriel" (n° 8484)

08 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de organisatie van een concert van de Muziekkapel van de Luchtmacht in Nijvel" (nr. 8441)

08.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Op 14 oktober werd in de Sint-Gertrudiskerk in Nijvel een concert georganiseerd van de Muziekkapel van de Luchtmacht. Dit concert werd vreemd genoeg niet vermeld op de officiële website van Landsverdediging, maar wel op de website www.nivlinfos.be. Deze site, waarvoor minister Flahaut de eindverantwoordelijkheid heeft, is volledig gewijd aan de voorbereiding van de gemeenteraadsverkiezingen van volgend jaar, waarbij minister Flahaut lijsttrekker is van de lijst NIVL. De opbrengst van het concert vloeit op de koop toe integraal naar twee instellingen in Nijvel.

Acht minister Flahaut het verenigbaar met zijn deontologie als minister om middelen en personeel van zijn departement in te zetten bij het oppoetsen van zijn persoonlijke imago in het licht van een verkiezingscampagne?

08.02 Minister André Flahaut (*Frans*) : Het solidariteitsconcert werd georganiseerd door de provinciecommandant van Waals-Brabant en werd op de site evenals in *Vox/Direct* aangekondigd. Het is normaal dat dit jaarlijks concert in Nijvel plaatsvond. Nijvel is immers de meterstad van de muziekkapel van de Luchtmacht. Er kwamen meer dan 600 toeschouwers op af en de opbrengst van 1 500 euro zal worden verdeeld over twee verenigingen die zich voor de gehandicapten inzetten. Tweehonderd euro werd aan SABAM overgemaakt en de boekhoudkundige stukken zijn duidelijk en kunnen worden ingezien.

08.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Ik hoop dat de minister door dit antwoord aan populariteit wint, ik wens hem het beste bij de volgende verkiezingen en hoop dat hij daarvoor geen gebruik meer maakt van de middelen van Defensie. Dit is symptomatisch voor de PS. Men mag het Vlaams Belang dan wel een extreemrechtse partij noemen, het is tenminste geen schandaalpartij!

Het incident is gesloten.

09 Vraag van de heer Luc Sevenhans aan de minister van Landsverdediging over "de uitvoering van het strategisch plan van Defensie en van het sectoraal akkoord" (nr. 8484)

09.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : Pour la mise en oeuvre du Plan stratégique, le gouvernement s'est engagé en 2000 à prévoir un budget de référence de 2 479 millions d'euros et à indexer ce montant de 0,5 % par la suite. Des économies ont toutefois été imposées au cours des premières années de mise en œuvre du plan et un effort supplémentaire de 3 à 4 % devrait encore être consenti en 2006 et en 2007. Etant donné que le personnel absorbe 60 % du budget, 60 % des économies seraient réalisées au détriment du personnel. Dans le *Flash Direct* du 11 octobre 2005, le ministre se veut pourtant rassurant.

Comment peut-on en même temps consentir des économies et respecter néanmoins tous les engagements ? Comment le ministre compte-t-il financer l'accord sectoriel du 12 juillet 2004 si 60 % des économies doivent être réalisées dans le cadre des frais de personnel ? Comment les nouvelles mesures d'économie seront-elles concrètement réparties ? Les programmes d'investissement approuvés par le gouvernement fin juillet seront-ils revus ?

09.02 André Flahaut, ministre (*en français*) : Cette question peut intéresser l'ensemble de l'assemblée et je voudrais en profiter pour contrer la désinformation ambiante, principalement due à d'anciens militaires nostalgiques. Je peux aussi comprendre que lorsque l'on est dans l'opposition depuis 1999, le temps paraisse long. Depuis lors, une réelle politique d'intégration à la Défense européenne a été menée, résolument tournée vers l'avenir. Les « pays de l'Est » n'existent plus comme tels.

Nous avons opté pour une politique de décroïsonnement, tant en interne - évitant les doublons entre forces différentes, manques de communication, etc. - qu'en externe - puisque nous organisons désormais des formations en complémentarité avec la France, que nous travaillons avec les Pays-Bas, la Bulgarie, etc.

J'ai voulu m'occuper prioritairement du capital humain, ce qui nous a permis d'aboutir pour la première fois, par des avancées quantitatives et qualitatives, à un accord sectoriel unanime avec les syndicats tant civils que militaires. Ici aussi, on sent à quel point nous sommes dans une politique de *jointness*. Si l'on veut réformer une entreprise, il est essentiel d'y associer le personnel.

Mais il faut aussi faire du management, c'est-à-dire faire plus avec moins. Nous nous sommes dès lors

09.01 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Voor de uitvoering van het Strategisch Plan verbond de regering er zich in 2000 toe een referentiebudget van 2 479 miljoen euro uit te trekken en dat bedrag nadien met 0,5 procent te indexeren. In de eerste jaren van de uitvoering van het plan werden echter besparingen opgelegd en in 2006 en 2007 zou opnieuw 3 tot 4 procent moeten worden ingeleverd. Aangezien het personeel 60 procent van de begroting opsloort, zou 60 procent van die besparingen ten koste van het personeel gaan. Toch stelt de minister in *Flash Direct* van 11 oktober 2005 iedereen gerust.

Hoe kan men tegelijkertijd inleveren en toch alle engagementen uitvoeren? Hoe zal de minister het sectoraal akkoord van 12 juli 2004 financieren indien 60 procent van de besparingen bij de personeelskosten gevonden moet worden? Hoe zullen de nieuwe besparingen concreet worden verdeeld? Zullen de investeringsprogramma's, die einde juli door de regering werden goedgekeurd, worden herschikt?

09.02 Minister André Flahaut (*Frans*): Die kwestie zou alle leden van de assemblee kunnen interesseren en ik zou de gelegenheid willen aangrijpen om de desinformatie die tegenwoordig wordt verspreid en die vooral afkomstig is van gewezen militairen die terugverlangen naar het verleden, te weerleggen. Ik kan ook begrijpen dat men zijn geduld verliest wanneer men al sinds 1999 deel uitmaakt van de oppositie. Sindsdien werd een echt beleid van integratie in de Europese Defensie gevoerd dat gericht is op de toekomst. De "Oostbloklanden" als zodanig bestaan niet meer.

Wij hebben gekozen voor een beleid van ontcoeking, zowel intern - waarbij overlappingsen tussen diverse strijdkrachten, manklopende communicatie, enz. worden vermeden - als extern - aangezien wij thans opleidingen organiseren die complementair zijn met die in Frankrijk en wij ook samenwerken met Nederland, Bulgarije, enz.

Mijn eerste bekommernis was het menselijk kapitaal. Zo hebben we voor het eerst zowel kwantitatief als kwalitatief vooruitgang geboekt en werd met zowel de burgerlijke als de militaire vakbonden eensgezindheid bereikt over een sectoraal akkoord. Ook hier merken we hoezeer ons beleid op *jointness* berust. Als men een bedrijf wil hervormen, moet men daar absoluut het personeel bij betrekken.

Anderzijds is ook management nodig, wat wil zeggen dat we meer moeten doen met minder.

attaqués au financement de manière à nous contenter de ce dont nous avons réellement besoin.

Nous sommes désormais vraiment utiles à la société civile.

Honorant tous nos engagements - Kosovo, Bosnie, Bénin, Afghanistan, Soudan, etc. - nous n'avons de leçons de solidarité à recevoir ni de l'OTAN ni de l'Union européenne. Notre école militaire est très ouverte vers l'extérieur puisque sur 700 personnes, 110 proviennent de pays africains.

Nous remplissons nos obligations concernant les opérations et la formation.

Au niveau des frais de fonctionnement, nous évitons les doublons et le bénéfice des ventes de matériel ou de terrains nous permet d'investir dans de nouvelles jeeps, de nouvelles MPPV, la réaffectation des avions blancs, la mise en performance des F-16, etc. Les dossiers AIV et acquisition de fréquences arriveront aussi bientôt.

Je démens formellement les rumeurs selon lesquelles l'effort pèserait à 60 % sur le personnel ou selon lesquelles on diminuerait les heures d'entraînement. Ce qui est vrai par contre, c'est l'engagement pris par le général Van Daele et moi-même dans le *Direct Flash* à l'égard du personnel, engagement qui sera honoré.

Le **président** : Nous aurons l'occasion de poursuivre ce débat lors de la discussion et du vote du budget de la Défense.

09.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang) : M. Flahaut n'a pas parlé en tant que ministre de la Défense mais en tant que mandataire politique présentant un catalogue de bonnes intentions. Il ne devrait toutefois pas oublier qu'il est face à un public de militaires avisés qui savent de quoi il retourne et qui ne se laisseront pas endormir par de belles paroles.

Le ministre n'a pas démenti la nécessité de réaliser 3 à 4 % d'économies. Il s'agit là d'un effort historique. Je suis donc surpris de voir que le ministre tente de nous faire croire que tout est encore possible. Je ne partage pas son optimisme et je pense qu'il n'a convaincu personne dans le public. En tout cas, nous y reviendrons lors de la discussion du budget. Je me réjouis bien entendu de ce que les économies ne frappent pas le

Daarom werd ook de financiering aangepakt, met de bedoeling ons tot de noodzakelijke middelen te beperken.

Voortaan maakt defensie zich echt nuttig voor het maatschappelijk middenveld.

Aangezien wij al onze verbintenissen – in Kosovo, Bosnië, Benin, Afghanistan, Soedan, enz. – waarmaken, hebben wij noch van de NAVO, noch van de Europese Unie lessen over solidariteit te ontvangen. Onze militaire school geeft blijk van een grote openheid ten aanzien van de buitenwereld en het buitenland, vermits 110 van de 700 studenten uit Afrikaanse landen afkomstig zijn.

Ook op het stuk van de operaties en de opleiding komen wij onze verplichtingen na.

Wat de werkingskosten betreft, trachten wij dubbele kosten te voorkomen en investeren wij de winst uit de verkoop van materieel of terreinen in de aankoop van nieuwe jeeps en MPPV's, de nieuwe aanwending van de zogenaamde "witte vloot", de inzet van F16-toestellen, enz. Binnenkort liggen ook de dossiers inzake de AIV's en de aankoop van fregatten ter tafel.

De geruchten volgens dewelke de inspanning voor 60 procent op het personeel zou worden afgewenteld of het aantal uren training zou worden teruggebracht, wil ik hier met klem weerleggen. Wat wel waar is, is dat generaal Van Daele en ikzelf in "Direct Flash" een verbintenis ten aanzien van het personeel zijn aangegaan en dat we die ook zullen waarmaken.

De **voorzitter**: We kunnen dit debat voortzetten in het kader van de bespreking van en de stemming over de begrotingsmiddelen voor het departement Landsverdediging.

09.03 Luc Sevenhans (Vlaams Belang): Ik hoorde vooral de politicus Flahaut aan het woord met een waslijst aan goede voornemens, en minder de minister van Defensie. De minister moet evenwel goed voor ogen houden dat hier een geïnteresseerd publiek van militairen aanwezig is, dat weet waarover het gaat en dat niet onder de indruk is van mooie woorden.

De minister spreekt niet tegen dat we voor besparingen van 3 tot 4 procent staan. Dat is historisch veel. Het verbaast me dan ook dat de minister de zaken zo voorstelt alsof alles nog mogelijk zou zijn. Ik geloof dat niet en ik denk dat niemand in het publiek dat gelooft. We komen hier nog op terug bij de bespreking van het budget. Uiteraard komen de besparingen beter niet op het hoofd van het personeel terecht, maar anderzijds schieten we ook niet veel op met een leger

personnel mais je constate en même temps qu'une armée de soldats bien payés mais sans armes ne sera pas d'une grande utilité.

L'incident est clos.

10 Question de Mme Dalila Douifi au ministre de la Défense sur "les exercices d'incendie sur le domaine militaire Ryckvelde"(n° 8498)

10.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit) : Nul ne conteste la nécessité de procéder à des exercices d'extinction des incendies. Cependant, à la suite des exercices effectués au domaine militaire de Ryckvelde, des nuages de fumée noire s'abattent sur les quartiers résidentiels adjacents, dont les habitants se plaignent aussi de mauvaises odeurs. La réglementation Vlareme et les décrets flamands sur l'environnement ne s'appliqueraient pas au domaine. Celui-ci se situe pourtant dans une zone boisée de grande valeur, protégée, et un accord de coopération conclu avec le gouvernement flamand tend à protéger spécialement les zones naturelles de grande valeur en zone militaire. La pression subie par le domaine est importante, car les services d'incendie et d'autres instances y organisent aussi des exercices d'extinction des incendies.

Quelles organisations se livrent-elles à des exercices d'incendie? Avec quelle fréquence? Le ministre pourrait-il chercher des solutions de rechange aux produits peu écologiques, comme l'huile usagée provenant de la base de la Marine de Zeebrugge? Prendra-t-il une initiative pour trouver une solution en ce qui concerne l'eau d'extinction qui n'est pas épurée?

Les projets visant à permettre également à l'armée néerlandaise de venir s'entraîner sur le domaine seront-ils abandonnés?

10.02 André Flahaut, ministre (*en français*) : Le « Damage Control Cente » de la marine organise des exercices anti-incendie pour différents organismes de la Défense (composantes Terre, Air, Marine et réserve) mais aussi pour l'Ecole supérieure de navigation d'Anvers et le corps des pompiers de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour 2005, 78 jours d'exercices sont prévus : 52 jours pour la Défense, 20 pour l'Ecole d'Anvers et 6 pour les pompiers de Bruxelles. Il n'y a pas d'exercices en juillet et août, mais lorsque j'ai effectué ma visite, un exercice était en cours.

Les eaux usées sont récupérées et assainies par

goedbetaalde soldaten zonder wapens.

Het incident is gesloten.

10 Vraag van mevrouw Dalila Douifi aan de minister van Landsverdediging over "de brandblusoefeningen op het militair domein 'Ryckvelde'" (nr. 8498)

10.01 Dalila Douifi (sp.a-spirit): De noodzaak van brandblusoefeningen staat buiten kijf. Ten gevolge van de oefeningen op het militaire domein Ryckvelde slaan echter zwarte rookwolken neer op aanpalende woonwijken, waar men ook klachten heeft over stank. Het domein zou niet gebonden zijn door de Vlaremwetgeving en de Vlaamse milieudecreten. Het ligt nochtans in een waardevol en beschermd bosgebied en er werd een samenwerkingsakkoord gesloten met de Vlaamse overheid om waardevolle natuurgebieden in een militaire zone extra te beschermen. De druk op het domein is hoog omdat ook de brandweer en andere instanties er brandblusoefeningen houden.

Welke organisaties komen er brandblusoefeningen doen? Hoe vaak? Kan de minister zoeken naar alternatieven voor milieuhinderende producten, zoals de gebruikte olie die afkomstig is van de marinebasis van Zeebrugge? Zal de minister een initiatief nemen om iets te doen aan het brandbluswater dat niet wordt gezuiverd? Zullen de plannen om ook het Nederlandse leger op het domein te laten oefenen, worden opgeborg?

10.02 Minister André Flahaut (*Frans*): Het « Damage Control Center » van de marine organiseert brandblusoefeningen voor diverse onderdelen van Landsverdediging (Land-, Lucht- en Marinecomponent en de reserve) en ook voor de Hogere Zeevaartschool te Antwerpen en het brandweerkorps van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Voor 2005 zijn er 78 oefendagen gepland: 52 dagen voor Landsverdediging, 20 voor de Hogeschool te Antwerpen en 6 voor de brandweer van Brussel. In juli en augustus vinden er geen oefeningen plaats, maar tijdens mijn bezoek was er wel een oefening aan de gang.

Het brandbluswater wordt opgevangen en

une station d'épuration sur le site même, qui répond aux normes en vigueur. L'infrastructure existante ne permet pas l'épuration des vapeurs émises. L'état-major du centre s'efforce de limiter l'utilisation des cuves polluantes pour le programme annuel d'entraînement.

En 2003 et en 2004, le centre a été utilisé par la marine néerlandaise car les installations reproduisent la situation à bord d'un navire. Ces exercices se sont déroulés dans le cadre de la coopération entre les deux marines parce que le centre néerlandais à Den Helder connaissait des travaux de réfection. La marine néerlandaise ne compte pas utiliser notre centre en permanence.

La suppression totale des nuisances n'est possible qu'en cas de délocalisation du centre ; une étude est en cours en ce sens. Toutefois, cela pourrait s'accompagner de l'arrêt des activités dans les quartiers proches comme Sint-Kruis, dont la raison d'être est justifiée par les activités de Ryckvelde.

Cela me ferait mal car c'est là que j'ai suivi mon instruction dans la marine, mais si c'est nécessaire, je le ferai. Dans ce cas, il ne faudra cependant pas venir dire que je supprime des emplois à Bruges !

10.03 Dalila Douifi (sp.a-spirit) : Je me rends parfaitement compte de la nécessité des exercices d'incendie mais les effets pour l'environnement ne sont pas négligeables. Les protestations vont se faire de plus en plus nombreuses.

10.04 André Flahaut, ministre (*en français*) : Je souhaitais permettre à d'autres de venir, mais quand je vois l'émoi que cela suscite, je pense qu'un tel centre n'est peut-être pas nécessaire. Mais si nous n'en avons plus besoin, il ne faut plus un quartier à côté non plus ! L'ancienne plaine militaire serait alors rendue à la ville de Bruges.

Demain, je serai interpellé sur Poelkapelle, sur Brasschaat ou Bourg-Léopold, où l'on ne peut plus tirer un coup de fusil ou de canon. Que devrai-je faire ?

10.05 Dalila Douifi (sp.a-spirit) : Tout comme le ministre, j'attends les résultats de l'étude. La question du lien entre l'emploi et les exercices est en effet un sujet délicat.

L'incident est clos.

11 Question de M. Bert Schoofs au ministre de la

behandeld in het waterzuiveringsstation van de site dat aan de geldende normen voldoet. De bestaande infrastructuur laat niet toe om de vrijgekomen rook te zuiveren. De staf van het centrum tracht voor het jaarlijkse trainingsprogramma zo weinig mogelijk gebruik te maken van de vervuilende tanken.

In 2003 en 2004 werd het centrum door de Nederlandse marine gebruikt omdat de installaties de toestand aan boord van een schip perfect nabootsen. Die oefeningen werden gehouden in het kader van de samenwerking tussen de twee marines omdat er in het Nederlands centrum te Den Helder herstelwerkzaamheden bezig waren. De Nederlandse marine is niet van plan om ons centrum permanent te gebruiken.

De hinder volledig wegnemen kan enkel maar als het centrum elders wordt ondergebracht; daartoe wordt momenteel een studie uitgevoerd. Een en ander zou echter gepaard kunnen gaan met een stopzetting van de activiteiten in nabijgelegen kwartieren zoals Sint-Kruis, waarvan de bestaansreden precies door de activiteiten in Ryckvelde wordt gerechtvaardigd. Dat zou mij pijn doen, want het is daar dat ik mijn opleiding bij de MARINE heb gevolgd, maar als dat nodig is, zal ik die beslissing nemen. In dat geval moet men mij echter niet verwijten dat ik banen schrap in Brugge!

10.03 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Ik zie de noodzaak van brandblus oefeningen wel degelijk in, maar het effect op de omgeving is niet gering. Er zal meer en meer protest komen.

10.04 Minister André Flahaut (*Frans*): Ik wou anderen ook de kans geven om die infrastructuur te gebruiken, maar als ik zie hoeveel beroering dat meebrengt, denk ik dat zo'n centrum misschien niet nodig is. Maar als we het niet meer nodig hebben, is er ook geen kwartier meer vereist! Het voormalige militaire terrein zou dan aan de stad Brugge worden teruggegeven.

Morgen zal men mij wellicht interpellieren over Poelkapelle, Brasschaat of Leopoldsborg, waar men niet langer een geweer of een kanon mag afvuren. Wat moet ik dan doen?

10.05 Dalila Douifi (sp.a-spirit): Ik wacht samen met de minister de resultaten van de studie af. De koppeling tussen de tewerkstelling en de oefeningen ligt uiteraard gevoelig.

Het incident is gesloten.

11 Vraag van de heer Bert Schoofs aan de

Défense sur "l'interruption d'un exercice de la police fédérale au domaine militaire de Bourg-Léopold" (n° 8618)

11.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Fin septembre, début octobre, la police fédérale a procédé à un exercice sur le terrain militaire de Bourg-Léopold. Cet exercice devait durer de neuf heures à dix-sept heures, mais vers midi un officier militaire a donné l'ordre à la police de quitter le terrain. Est-il exact que la police fédérale organise régulièrement des exercices à Bourg-Léopold? Un incident s'est-il produit? Cela pourrait-il poser un problème en ce qui concerne l'organisation d'exercices futurs?

11.02 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*): La police peut organiser des exercices dans des domaines militaires à condition qu'elle obtienne préalablement l'autorisation requise et que l'exercice soit coordonné avec le camp concerné. Tout corps souhaitant faire usage de domaines ou d'installations militaires doit, à cette fin, introduire une demande auprès du cabinet du chef d'état-major, section Prestations pour des tiers.

L'exercice de la police fédérale du 29 septembre a été effectivement arrêté parce qu'il n'avait été ni autorisé ni annoncé. Aucun problème ne devrait se poser pour l'avenir.

11.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Il s'agissait donc d'une occupation sans droit ni titre. J'interrogerai à ce sujet le ministre de l'Intérieur.

L'incident est clos.

12 Question de M. David Geerts au ministre de la Défense sur "la réduction de la présence militaire en Bosnie" (n° 8710)

12.01 David Geerts (sp.a-spirit): La présence militaire belge en Bosnie a contribué à la stabilité dans cette région. Une paix armée règne actuellement dans les Balkans. Ces pays ont besoin d'une présence militaire capable d'intervenir énergiquement en cas de conflits graves, mais également d'une police bien développée et efficace. La question se pose dès lors de savoir si des militaires ne pourraient être affectés à des missions policières. On pourrait former des militaires plus âgés à l'exercice de telles missions pour qu'ils puissent ensuite former à leur tour la police locale. Il en résulterait un double avantage:

minister van Landsverdediging over "het afbreken van een oefening van federale politie op het militair domein in Leopoldsborg" (nr. 8618)

11.01 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Eind september, begin oktober hield de federale politie een oefening op het militaire domein van Leopoldsborg. De oefening zou van 9 uur tot 17 uur duren, maar rond de middag beval een militaire officier de politie het terrein te verlaten. Klopt het dat de federale politie regelmatig oefeningen houdt in Leopoldsborg? Heeft er zich een incident voorgedaan? Vormt dit een probleem voor toekomstige oefeningen?

11.02 Minister André Flahaut (*Nederlands*): De politie kan oefeningen organiseren op militaire domeinen, op voorwaarde dat ze hiervoor een toestemming krijgt en de oefening gecoördineerd is met het betrokken kamp. Elk korps dat gebruik wil maken van militaire domeinen of installaties, moet hiervoor een aanvraag indienen bij het kabinet van de Stafchef, sectie Prestaties voor Derden.

De oefening van de federale politie op 29 september is inderdaad afgebroken omdat deze noch vergund, noch aangekondigd was. Voor de toekomst zijn er geen problemen.

11.03 Bert Schoofs (Vlaams Belang): Het ging dus om een bezetting zonder recht of titel. Ik zal de minister van Binnenlandse Zaken hierover ondervragen.

Het incident is gesloten.

12 Vraag van de heer David Geerts aan de minister van Landsverdediging over "de afbouw van de militaire aanwezigheid in Bosnië" (nr. 8710)

12.01 David Geerts (sp.a-spirit): De Belgische militaire aanwezigheid in Bosnië heeft bijgedragen tot de stabiliteit van de regio. Er heerst op dit ogenblik een gewapende vrede in de Balkan. Enerzijds hebben deze landen behoefte aan een militaire aanwezigheid die krachtadig kan ingrijpen bij ernstige conflicten, maar anderzijds ook aan een goed uitgebouwde en goed functionerende politie. De vraag is dan of militairen niet ingezet kunnen worden voor politietaken. Men zou oudere militairen kunnen vormen in het uitoefenen van deze taken, zodat zij vervolgens de lokale politie kunnen opleiden. Dit zou een dubbel voordeel opleveren:

d'une part, les pays concernés seraient assistés au cours de la période transitoire et, d'autre part, les militaires bénéficieraient d'une formation pouvant se révéler utile lors de leur transition vers la société civile.

12.02 André Flahaut, ministre (*en néerlandais*) : Dans le cadre de leurs missions à l'étranger, les militaires suivent une formation pour certaines techniques proches de celles utilisées par la police, telles que le *riot control* ou la mise en place de points de contrôle. Des membres de la police militaire ont déjà été envoyés en soutien de la police locale, par exemple à Haïti, mais uniquement dans le cadre d'une formation à ces techniques spéciales. Il ne s'agit que d'une petite partie des missions de police ; seule la police est compétente pour organiser la formation dans les autres domaines. Étant donné que le budget pour les opérations ne peut pas être augmenté, l'affectation de militaires à des missions de police entraînerait une diminution du contingent pour l'exécution de missions militaires. L'idée n'est en outre pas compatible avec la notion de carrière mixte.

12.03 David Geerts (sp.a-spirit) : Je voudrais néanmoins essayer de développer cette idée.

L'incident est clos.

La discussion des questions et interpellations se termine à 11 h 52.

enerzijds worden de betrokken landen geholpen in hun transitieperiode, anderzijds krijgen de militairen een vorming die hen van nut kan zijn bij hun uitstroom naar de burgermaatschappij.

12.02 Minister André Flahaut (*Nederlands*): Met het oog op hun opdrachten bij buitenlandse zendingen zijn militairen gevormd voor een aantal technieken die dicht aanleunen bij de technieken gebruikt door de politie, zoals *riot control* of het opzetten van checkpoints. Leden van de Militaire Politie werden reeds ingezet ter ondersteuning van de lokale politie, bijvoorbeeld in Haïti, maar enkel in het kader van de opleiding in deze bijzondere technieken. Het betreft slechts een klein deel van de politietaken; enkel de politie heeft de capaciteit om vorming te geven in de overige domeinen. Aangezien het budget voor operaties niet verhoogd kan worden, zou het gebruik van militairen voor politietaken een vermindering betekenen van het contingent voor de uitvoering van militaire taken. Het idee past bovendien niet in het concept van de gemengde loopbaan.

12.03 David Geerts (sp.a-spirit): Ik wil toch proberen dit idee verder uit te werken.

Het incident is gesloten.

De bespreking van de vragen en interpellaties eindigt om 11.52 uur.